

THE TYPICAL CORRECTION OF THE SIXTH SEMESTER EXAM (2025/2026)**Level:** 3rd Year**Module:** Translation: French-Arabic**Date of the Exam:** Saturday, May 16, 2026**3 نقاط** فيروس هانتا: العوامل المُمرضة وطرق انتقال العدوى إلى الانسان

تشكل فيروسات هانتا من مجموعة من العوامل الممرضة ذات منشأ حيواني تسبب في طيف من الحمى النزيفية الفيروسيّة. تعود تسميتها إلى نهر هانتان الواقع على الحدود الفاصلة بين الكوريتين، حيث شهدت الحرب الكورية بين العامين 1950 و1953 تسجيل إصابة أكثر من ثلاثة آلاف جندي بعدوى شديدة لفيروس هانتا. تنتمي هذه الفيروسات ذات الحمض النووي الريبوزي (ARN) إلى فصيلة فيروسات هانتا، وتنتقل إلى الإنسان عبر القوارض البرية المصابة، ولا سيّما الفئران والجرذان، التي تفرز الفيروس في اللعاب والبول والبراز. تحدث الغالبية العظمى لحالات العدوى البشرية عن طريق الاستنشاق، عبر استنشاق رذاذ أو جسيمات غبار ملوثة. كما يمكن أن تنتقل العدوى أيضاً إثر التعرّض لعضّات القوارض أو من خلال تماس مباشر مع المستودعات الحيوانية للفيروس أو مع فضلاتها **4 نقاط**. تبقى العدوى لا عرضية في معظم الحالات، غير أنّها، عندما تتأكد سريريا من خلال أعراض واضحة على المصاب، تظهر بعد فترة حضانة تمتد من أسبوع إلى خمسة أسابيع في شكل متلازمة حمى حادة مفاجئة، ترافقها أعراض شبيهة بالإنفلونزا مثل الصداع وآلام البطن، وقد تُضاف إليها اضطرابات هضمية، واضطرابات في آليات التخثر، وأحيانا مظاهر نزيفية **4 نقاط**. تختلف الخصائص السريرية للعدوى بفيروسات هانتا تبعاً للاختلافات الجغرافية. تختلف الخصائص السريرية للعدوى بفيروسات هانتا تبعاً للاختلافات الجغرافية. ففي أوروبا وآسيا، ترتبط هذه الفيروسات في المقام الأول بحدوث الحمى النزيفية المصحوبة بمتلازمة كلوية (HFRS)، وهي حالة تتميز بحدوث قصور كلوي حاد قد يقتضي اللجوء إلى تقنية الغسيل الكلوي، مع معدل وفاة يتراوح بين 1٪ و15٪. وحتى وقتنا الراهن، لا يتوفر علاج نوعي مضاد للفيروسات مثبت الفعالية ضد هذه العدوى؛ لذلك تركز الاستراتيجية العلاجية بشكل أساسي على معالجة الأعراض والتي تشمل، تبعاً لدرجة الخطورة السريرية، المراقبة في بيئة استشفائية ملائمة، وتوفير الرعاية في وحدات العناية المركزة عند الضرورة، واللجوء إلى الغسيل الكلوي في حالات القصور الكلوي الحاد **5 نقاط**.

4 نقاط لسلامة اللغة والمصطلحات، والاستعمال الجيد لعلامات الوقف، واتساق النص المترجم وانسجامه.